



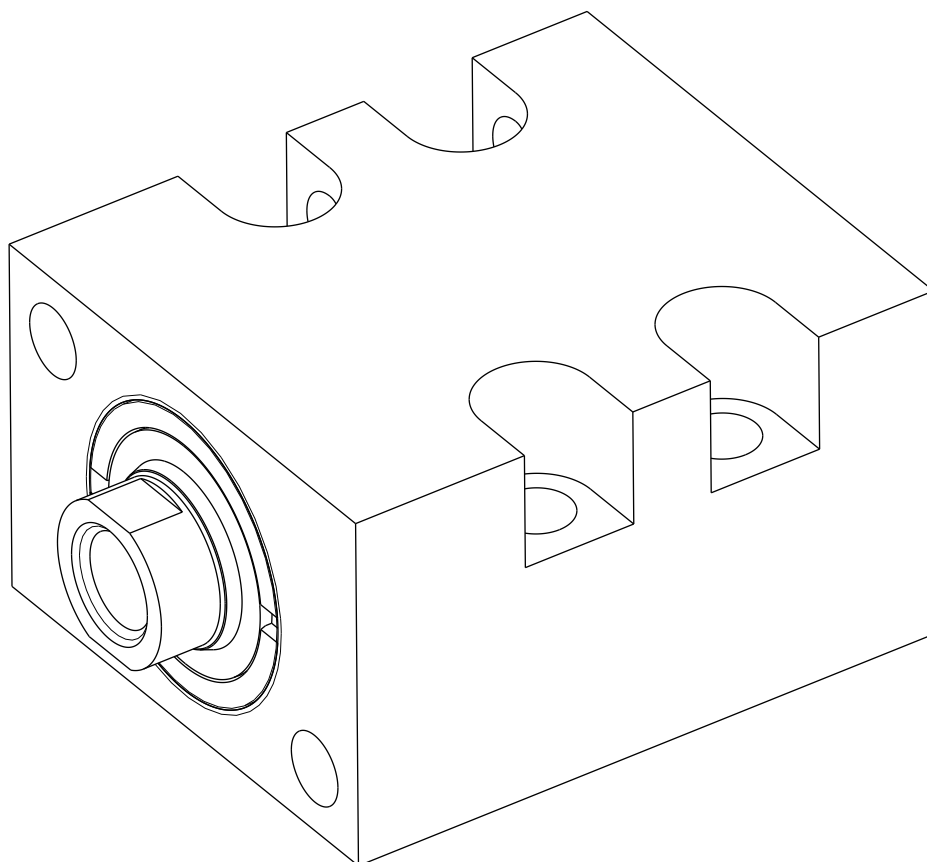
### Cilindros hidráulicos tipo bloque Series CSB

Número de documento: L4580

Revisión del documento: A

Fecha de publicación: Octubre de 2021

Idioma: Español ES



**⚠ ADVERTENCIA** Libere completamente la presión hidráulica y desconecte la unidad de potencia hidráulica de la fuente de alimentación antes de comenzar cualquier procedimiento de inspección, mantenimiento o reparación. El incumplimiento de estas precauciones puede provocar la muerte o lesiones personales graves. Durante el desmontaje y el montaje en el taller deben seguirse los procedimientos de seguridad apropiados para minimizar cualquier posibilidad de lesión.

# QUIÉNES SOMOS

Enerpac es líder mundial en el mercado de herramientas hidráulicas de alta presión, productos de fuerza controlada, mecanizado portátil, servicios *in situ* y soluciones para un posicionamiento preciso de cargas pesadas. Como innovador líder con un legado de más de un siglo, Enerpac ha ayudado a desplazar y mantener algunas de las estructuras más grandes del mundo. Cuando la seguridad y la precisión realmente importan, los profesionales de élite de industrias como la aeroespacial, la infraestructura, la fabricación, la minería, el petróleo y gas, y la generación de energía confían en Enerpac para proveerse de herramientas, servicios y soluciones de calidad. Para más información, visite [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).



[www.facebook.com/enerpac](https://www.facebook.com/enerpac)



[www.youtube.com/enerpac](https://www.youtube.com/enerpac)



[www.linkedin.com/company/enerpac](https://www.linkedin.com/company/enerpac)



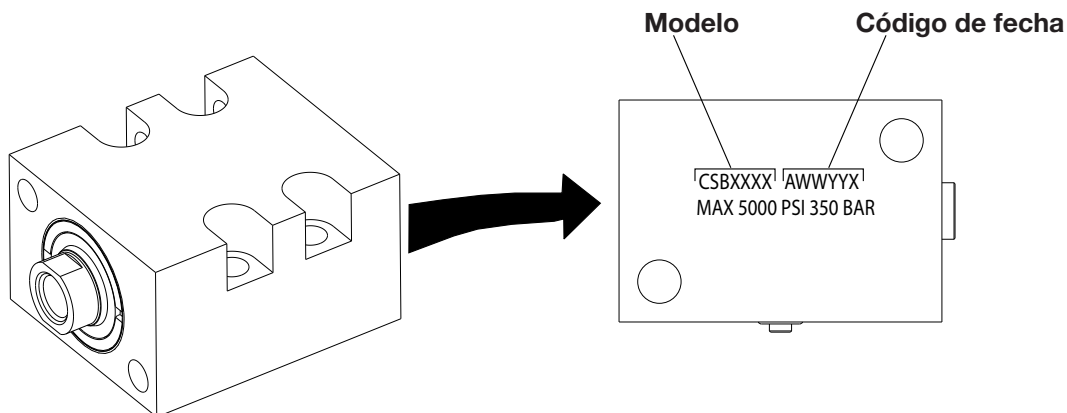
[www.twitter.com/enerpac](https://www.twitter.com/enerpac)

## GARANTÍA

Consulte el documento de Garantía global de Enerpac para consultar las condiciones de la garantía del producto. Dicha información sobre la garantía puede encontrarse en [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).

## MARCAS DEL PRODUCTO

Consulte las marcas en el extremo de la base de la carcasa del cilindro para conocer el número de modelo, el código de fecha y otra información relevante.



**Observación:** Las marcas y especificaciones del producto varían según el modelo.

## IDIOMAS DISPONIBLES

Hay una copia electrónica de este documento disponible en línea en varios idiomas:

- **[EN]** English - For other languages, visit [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com).

# INFORMACIÓN DE CÓDIGO DE FECHA DEL PRODUCTO

Este documento es aplicable a los siguientes modelos de cilindros con códigos de fecha que comienzan con la letra "A":

- |             |             |             |              |
|-------------|-------------|-------------|--------------|
| • CSB18102  | • CSB40122  | • CSB70122  | • CSB180202  |
| • CSB18102V | • CSB40122V | • CSB70122V | • CSB180202V |

Este documento es aplicable a los siguientes modelos de cilindros con códigos de fecha que comienzan con la letra "P":

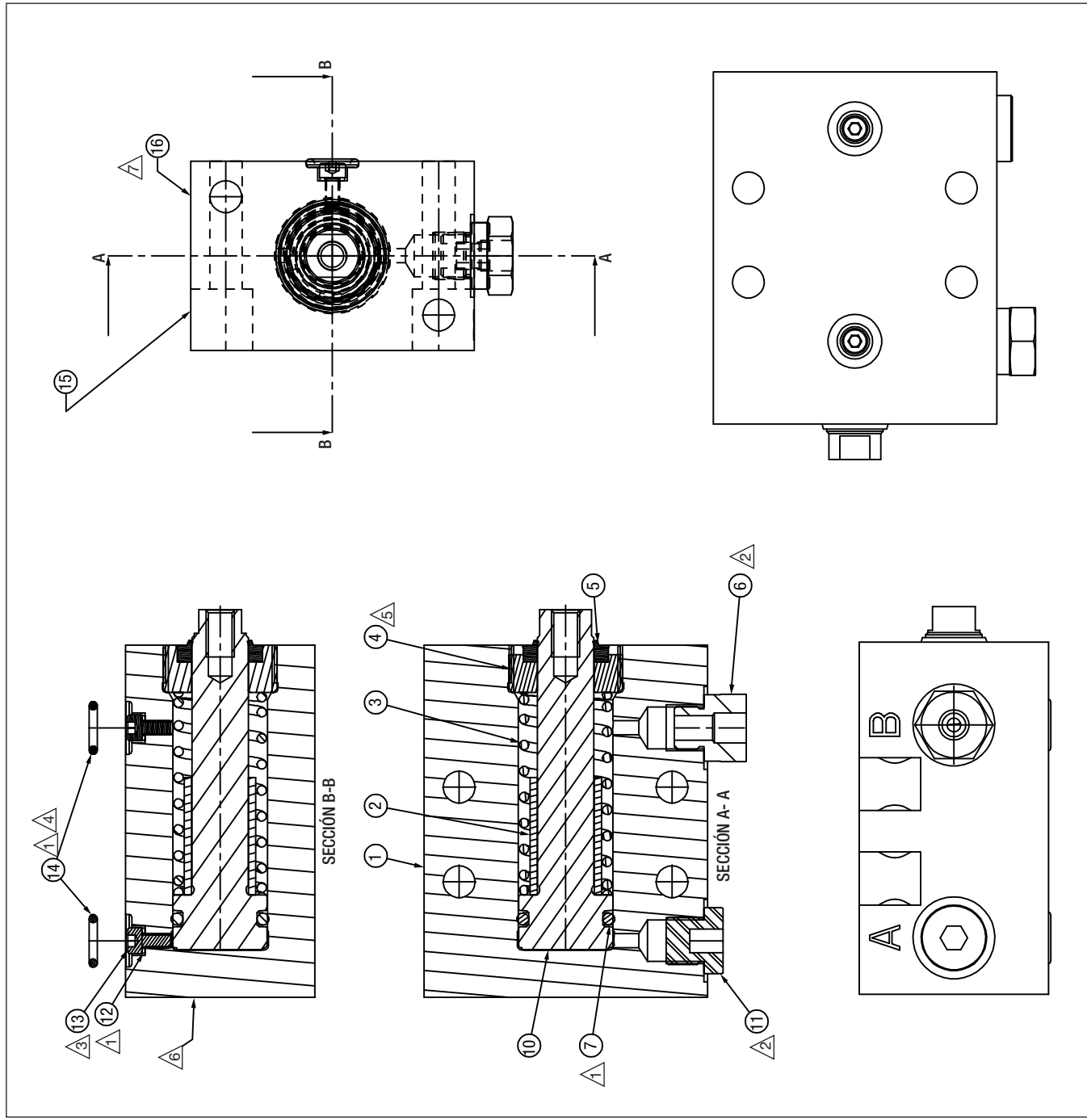
- |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| • CSB10182  | • CSB18252  | • CSB40252  | • CSB70252  |
| • CSB10182V | • CSB18252V | • CSB40252V | • CSB70252V |

## ÍNDICE

### PÁGINA

|                                                                          |   |
|--------------------------------------------------------------------------|---|
| Figura 1: Conjunto del cilindro - Serie CSB .....                        | 4 |
| Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 10 kN y 18 kN, serie CSB..... | 5 |
| Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 40 kN y 70 kN, serie CSB..... | 6 |
| Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 180 kN, serie CSB .....       | 7 |

**Figura 1: Conjunto del cilindro - Serie CSB**



**Observaciones:**

- △ Lubrique todas las juntas antes del montaje.
- △ Tapón BSPP 1/8": Aplique un torque de 45-55 in-lb [5,1 - 6,2 Nm].
- △ Tapón BSPP 1/4": Aplique un torque de 40-70 in-lb [4,5 - 7,9 Nm].
- △ Modelos de 10, 18, 40 y 70 kN: Aplique un torque de 8-10 in-lb [0,9 - 1,1 Nm].
- Modelos de 180 kN: Aplique un torque de 34-36 in-lb [3,8 - 4,0 Nm].
- △ Se envía suelto en una bolsa con el cilindro.
- △ Aplique Loctite 243 en las roscas.
- △ Las especificaciones y el código de fecha se colocan en este lugar.
- △ Modelos de 10, 18, 40 y 70 kN: Pegue la etiqueta de atención en el lado del cilindro opuesto a las tomas de presión del tubo hidráulico.
- Modelos de 180 kN: Pegue la etiqueta de atención encima de las tomas de presión.

**Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 10 kN y 18 kN, serie CSB**

| Pieza                                                                                                     | Descripción                                              | Uds. | Número de pieza                 |                                 |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                           |                                                          |      | Modelos<br>CSB10182 y CSB10182V | Modelos<br>CSB18102 y CSB18102V | Modelos<br>CSB18252 y CSB18252V |
| 1                                                                                                         | Base                                                     | 1    | PA1914005                       | PA1879005                       | PA1915005                       |
| 2                                                                                                         | Casquillo espaciador                                     | 1    | CZ840039                        | CZ862039                        | CZ863039                        |
| 3                                                                                                         | Resorte                                                  | 1    | CZ842110                        | CZ864110                        | CZ865110                        |
| 4                                                                                                         | Anillo de retención                                      | 1    | PA2719044                       | PA2723044                       | PA2723044                       |
| 5                                                                                                         | Rascador                                                 | 1    | ✳️▲DQ372041                     | ◆▼CY474041                      | ◆▼CY474041                      |
| 6                                                                                                         | Conjunto de tapón de ventilación                         | 1    | PA1267950                       | PA1267950                       | PA1267950                       |
| 7                                                                                                         | Junta tórica de pistón (estándar)                        | 1    | ✳️B1114803                      | ◆B1210803                       | ◆B1210803                       |
|                                                                                                           | Junta tórica de pistón (Viton)                           | 1    | ▲B1114203                       | ▼B1210203                       | ▼B1210203                       |
| 10                                                                                                        | Émbolo                                                   | 1    | PA2703040                       | PA2705040                       | PA2706040                       |
| 11                                                                                                        | Tapón 1/8" BSPP (estándar)                               | 1    | CS236006                        | CS236006                        | CS236006                        |
|                                                                                                           | Tapón 1/8" BSPP (Viton)                                  | 1    | F100006                         | F100006                         | F100006                         |
| 12                                                                                                        | Junta de cobre                                           | 2    | ✳️▲PA1286167                    | ◆▼PA1286167                     | ◆▼PA1286167                     |
| 13                                                                                                        | Perno de tapón                                           | 2    | CCA311028-1A                    | CCA311028-1A                    | CCA311028-1A                    |
| 14                                                                                                        | Junta tórica                                             | 2    | ✳️▲B1011203                     | ◆▼B1011203                      | ◆▼B1011203                      |
| 15                                                                                                        | Etiqueta, Enerpac                                        | 1    | F100026-20                      | F100026-20                      | F100026-20                      |
| 16                                                                                                        | Etiqueta, Atención                                       | 1    | CH272026                        | CH272026                        | CH272026                        |
| ✳️                                                                                                        | Piezas incluidas en el kit de juntas estándar, CSB10K1.  |      |                                 |                                 |                                 |
| ◆                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas estándar, CSB18K1.  |      |                                 |                                 |                                 |
| ▲                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas de Viton, CSB10KV1. |      |                                 |                                 |                                 |
| ▼                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas de Viton, CSB18KV1. |      |                                 |                                 |                                 |
| Observación: Los cilindros con números de modelo que terminan en "V" están equipados con juntas de Viton. |                                                          |      |                                 |                                 |                                 |

Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 40 kN y 70 kN, serie CSB

| Pieza                                                                                                     | Descripción                                              | Uds. | Número de pieza                    |                                    |                                   |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
|                                                                                                           |                                                          |      | Modelos<br>CSB40122 y<br>CSB40122V | Modelos<br>CSB40252 y<br>CSB40252V | Models<br>CSB70122 y<br>CSB70122V | Modelos<br>CSB70252 y<br>CSB70252V |
| 1                                                                                                         | Base                                                     | 1    | PA1880005                          | PA1916005                          | PA1917005                         | PA1918005                          |
| 2                                                                                                         | Casquillo espaciador                                     | 1    | CZ882039                           | CZ883039                           | CZ911039                          | CZ912039                           |
| 3                                                                                                         | Resorte                                                  | 1    | CZ880110                           | CZ880110                           | CZ909110                          | CZ910110                           |
| 4                                                                                                         | Anillo de retención                                      | 1    | PA2726044                          | PA2726044                          | PA2729044                         | PA2729044                          |
| 5                                                                                                         | Rascador                                                 | 1    | ●■CY549041                         | ●■CY549041                         | ✱✱CY550041                        | ✱✱CY550041                         |
| 6                                                                                                         | Conjunto de tapón de ventilación                         | 1    | PA1267950                          | PA1267950                          | PA1268950                         | PA1268950                          |
| 7                                                                                                         | Junta tórica de pistón (estándar)                        | 1    | ●B1219803                          | ●B1219803                          | ✱B1326803                         | ✱B1326803                          |
|                                                                                                           | Junta tórica de pistón (Viton)                           | 1    | B1219203                           | B1219203                           | B1326203                          | B1326203                           |
| 10                                                                                                        | Émbolo                                                   | 1    | PA2708040                          | PA2709040                          | PA2711040                         | PA2712040                          |
| 11                                                                                                        | Tapón 1/8" BSPP (estándar)                               | 2    | CS236006                           | CS236006                           | -----                             | -----                              |
|                                                                                                           | Tapón 1/4" BSPP (estándar)                               | 2    | -----                              | -----                              | CS235006                          | CS235006                           |
|                                                                                                           | Tapón 1/8" BSPP (Viton)                                  | 2    | F100006                            | F100006                            | -----                             | -----                              |
|                                                                                                           | Tapón 1/4" BSPP (Viton)                                  | 2    | -----                              | -----                              | F100006-1                         | F100006-1                          |
| 12                                                                                                        | Junta de cobre                                           | 2    | ●■PA1286167                        | ●■PA1286167                        | ✱✱PA1286167                       | ✱✱PA1286167                        |
| 13                                                                                                        | Tornillos Allen (3 mm x 3,5)                             | 2    | PA1545028                          | PA1545028                          | PA1545028                         | PA1545028                          |
| 14                                                                                                        | Junta tórica                                             | 2    | ●■B1011203                         | ●■B1011203                         | ✱✱B1011203                        | ✱✱B1011203                         |
| 15                                                                                                        | Etiqueta, Enerpac                                        | 1    | F100026-20                         | F100026-20                         | F100026-20                        | F100026-20                         |
| 16                                                                                                        | Etiqueta, Atención                                       | 1    | CH272026                           | CH272026                           | CH272026                          | CH272026                           |
| ●                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas estándar, CSB40K1.  |      |                                    |                                    |                                   |                                    |
| ✱                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas estándar, CSB70K1.  |      |                                    |                                    |                                   |                                    |
| ■                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas de Viton, CSB40KV1. |      |                                    |                                    |                                   |                                    |
| ✱                                                                                                         | Piezas incluidas en el kit de juntas de Viton, CSB70KV1. |      |                                    |                                    |                                   |                                    |
| Observación: Los cilindros con números de modelo que terminan en "V" están equipados con juntas de Viton. |                                                          |      |                                    |                                    |                                   |                                    |

Lista de piezas para Figura 1 - Modelos de 180 kN, serie CSB

| Pieza | Descripción                                               | Uds. | Número de pieza                                                                                                  |  |
|-------|-----------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|       |                                                           |      | Modelo CSB180202 y CSB180202V                                                                                    |  |
| 1     | Base                                                      | 1    | PA1920005                                                                                                        |  |
| 3     | Resorte                                                   | 1    | CZ933110                                                                                                         |  |
| 4     | Anillo de retención                                       | 1    | PA2713044                                                                                                        |  |
| 5     | Rascador                                                  | 1    | ♣♦ CY483041                                                                                                      |  |
| 6     | Conjunto de tapón de ventilación                          | 1    | PA1268950                                                                                                        |  |
| 7     | Junta tórica de pistón (estándar)                         | 1    | ♣B1335803                                                                                                        |  |
|       | Junta tórica de pistón (Viton)                            | 1    | ♦B1335203                                                                                                        |  |
| 10    | Émbolo                                                    | 1    | PA2715040                                                                                                        |  |
| 11    | Tapón 1/4" BSPP (estándar)                                | 1    | CS235006                                                                                                         |  |
|       | Tapón 1/4" BSPP (Viton)                                   | 1    | F100006-1                                                                                                        |  |
| 12    | Junta de cobre                                            | 2    | ♣♦ PA1303167                                                                                                     |  |
| 13    | Tornillos Allen (4 mm x 6,0)                              | 2    | CCA411028-1A                                                                                                     |  |
| 14    | Junta tórica                                              | 2    | ♣♦ B1110203                                                                                                      |  |
| 15    | Etiqueta, Enerpac                                         | 1    | F100026-20                                                                                                       |  |
| 16    | Etiqueta, Atención                                        | 1    | CH272026                                                                                                         |  |
| ♣     | Piezas incluidas en el kit de juntas estándar, CSB180K1.  |      | <b>Observación:</b> Los cilindros con números de modelo que terminan en "V" están equipados con juntas de Viton. |  |
| ♦     | Piezas incluidas en el kit de juntas de Viton, CSB180KV1. |      |                                                                                                                  |  |



Enerpac Tool Group Corp  
N86 W12500 Westbrook Crossing  
Menomonee Falls, WI 53051 EE.UU.